

**Marcelo Coronel**

**La enésima  
lágrima**

- 1. Sin paredes ni techo**
- 2. Sin suelo ni tiempo**

Dos piezas dóricas  
para guitarra sola

Hay que pensarlo bien: entrar, se entra.  
El asunto es apagar ese dolor curvilíneo  
que raspa y esclaviza.  
Se queda uno perdido en esa cerrazón  
casi sin luz, una ampolla la piel  
sin paredes ni techo  
sin suelo ni tiempo  
expuesto a la belleza que castiga  
hurga profundo en las tripas y roba  
la dignidad. Aunque duela  
volvemos a encender las vibraciones  
y está la reincidencia decidida  
cuando la enésima lágrima  
aún se prepara para caer.

Marcelo Coronel auto publica su obra. A excepción de algunas composiciones que fueron editadas por Chanterelle hace varios años, las partituras de Marcelo se pueden descargar desde su página web, en la sección "Ediciones partituras".

Marcelo Coronel self publishes his work. Except for a few compositions that were edited by Chanterelle several years ago, Marcelo's scores can be downloaded from his website, in "Sheet Music Editions" section.

**Kran7 AL17**  
**La enésima lágrima**

© 2013 by Marcelo Coronel  
correo@marcelocoronel.com.ar  
www.marcelocoronel.com.ar

## El arrastre

## The Arrastre

Ante la ausencia de consenso general sobre el modo de escribir e interpretar los traslados de dedos sobre una misma cuerda, explico aquí mi personal criterio. Estos desplazamientos pueden ser sonoros (audibles) ó no. Cuando son audibles los llamo *Arrastres*, *Glissandos* ó *Portamentos*, palabras que para mí designan lo mismo: **traslado de un dedo de la mano izquierda sobre una misma cuerda, que se realiza sin quitar presión, por lo cual se escucha el ruido del deslizamiento.**

El arrastre (utilizaré preferentemente esta palabra) puede ó no formar parte de un ligado, según se ataque con la mano derecha la segunda nota ó no.

Cuando dos notas consecutivas se deban tocar sobre una misma cuerda y con el mismo dedo de la mano izquierda, pero sin que se escuche el ruido del traslado, simplemente se mostrarán ambas notas con la digitación correspondiente, como ocurre en este primer ejemplo (las notas RE y SI deben tocarse con el dedo 4 sobre la primera cuerda, sin hacer ruido).

**Sin paredes ni techo**  
compás 9  
m. 9  
(p. 4)

En este segundo ejemplo las notas SI y MI del bajo deben tocarse en quinta cuerda con dedo 1. Aquí se ha colocado una línea para indicar arrastre, por lo cual debe escucharse el ruido del traslado. Pero el MI debe atacarse con la mano derecha.

**Sin paredes ni techo**  
compases 12 y 13  
m.m. 12-13  
(p. 4)

En este tercer ejemplo la nota FA# del primer tiempo y su apoyatura -E- deben tocarse sobre la segunda cuerda con dedo 4. Se ha colocado una línea que indica arrastre y un arco que indica ligado, por lo tanto debe escucharse el ruido del desplazamiento, y el FA# no debe atacarse con la mano derecha. Es un ligado producido por efecto del glissando.

**Sin paredes ni techo**  
compás 11  
m. 11  
(p. 4)

Since there is no general consensus regarding the way of writing and performing the movements of fingers on the same string, I explain here my personal criteria. These displacements can be audible or not. When they are audible, I call them *Arrastres*, *Glissandos*, or *Portamentos*, words that for me mean the same: **displacement of a left hand finger on the same string that is made without releasing the finger pressure, for which the noise of the slide is heard.**

The arrastre (the term which I prefer) can be part of a slur or not, depending on if the second note is plucked with the right hand or not.

When two consecutive notes must be played on the same string, with the same left hand finger, and without making noise during the displacement, the two notes will simply be shown with the corresponding fingering, like in this first example (the notes D and B must be played with finger 4 on the first string, without making noise).

In this second example, the notes B and E of the bass must be played on the fifth string with finger 1. Here a line has been added to indicate arrastre, so that the noise of the slide is heard. But the E note must be attacked with the right hand.

In this third example, the F# of the first beat and its acciaccatura -E- must be played on the second string with finger 4. A line indicating arrastre and a curved line indicating slur have been added, so the displacement must be done making the noise, and the F# note must not be attacked with the right hand. It is a slur produced as a consequence of the glissando.



Musical score for guitar, measures 27-53. The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The guitar part includes various techniques such as natural harmonics (indicated by (0)), fretted notes (indicated by 2, 4), and dynamic markings (i, m, i, p). The piece concludes with a 'poco rall' section and an 'a tempo' instruction. The score is divided into systems of four measures each, with measure numbers 27, 31, 35, 39, 44, 48, and 53 marking the beginning of each system. The guitar part includes various techniques such as natural harmonics (indicated by (0)), fretted notes (indicated by 2, 4), and dynamic markings (i, m, i, p). The piece concludes with a 'poco rall' section and an 'a tempo' instruction.



19

22

poco rall. -----

25

28

31

rall -----

34

**De raíz argentina**

**The Soul of the Argentine Guitar / Guitar Works Vol. I**

2003, Alemania / Germany.

Editorial / Publishing House: Chanterelle.

Trece piezas para guitarra / Thirteen pieces for guitar.

Contenido / Contents: El alma en el atril, El alma en la raíz, El alma en el escombro, El ñandubaysal, Modorra litoraleña, Rumores de la barranca, La crecida, A la fuerza, Esperanza'e pobre, Germinación, El triciclo de Mariano, Umpo koloka, Pa' Lisandro.

**Homenaje a un carrero patagónico**

2006, Alemania / Germany.

Editorial / Publishing House: Chanterelle.

Flauta y guitarra / Flute and guitar.

Contenido / Contents: Cañadón Minerales, La mata de molle, Pampa del Castillo.

**Milonga mafiosa \***

2007, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Cuarteto de guitarras / Guitar quartet

**Obras para dos guitarras \***

2007, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Dos piezas para dúo de guitarras / Two pieces for guitar duo.

Contenido / Contents: Milongarrugada, Yerbita compañera.

**Temple del Diablo, Serie 1**

2008, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Tres piezas para guitarra / Three pieces for guitar.

Contenido / Contents: Preludio, Danza de las abejas, Casi nada.

**Obras para dos guitarras II \***

2008, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Tres piezas para dúo de guitarras / Three pieces for guitar duo.

Contenido / Contents: Regatón, Como un camino largo, Bajo cero.

**Arena \***

2008, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Flauta y guitarra / Flute and guitar.

**Endecha \***

2008, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Clarinete y guitarra / Clarinet and guitar.

**Temple del Diablo, Serie 2 \***

2008, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Cuatro piezas para guitarra / Four pieces for guitar.

Contenido / Contents: Coral, Machetazo, Andar y andar, Señor Guitarra.

**Golondrinas invernales \***

2008, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Cuarteto de guitarras / Guitar quartet

**Imaginario popular argentino**

2010, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Doce piezas para guitarra / Twelve pieces for guitar.

Contenido / Contents: Pachamama, Salamanca, Coquena, La Umita, Velando al angelito, El Pombero, Luz mala, Caá Yará, El árbol del Gualicho, La Llorona, Yaguarú, El payé.

**El horcón del medio \***

2011, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Guitarra y flauta / Guitar and flute.

Contenido / Contents: Zamba, chacarera, Vidala, Carnavalito, Gato.

**Leve pájaro de plata \***

2011, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Tres piezas para flauta sola / Three pieces for solo flute.

Contenido / Contents: Furias desgajadas, Hijos transparentes, Vértigo del aire.

**La enésima lágrima \***

2013, Argentina.

Editorial / Publishing House: Kran7.

Dos piezas para guitarra / Two pieces for guitar.

Contenido / Contents: Sin paredes ni techo, Sin suelo ni tiempo.